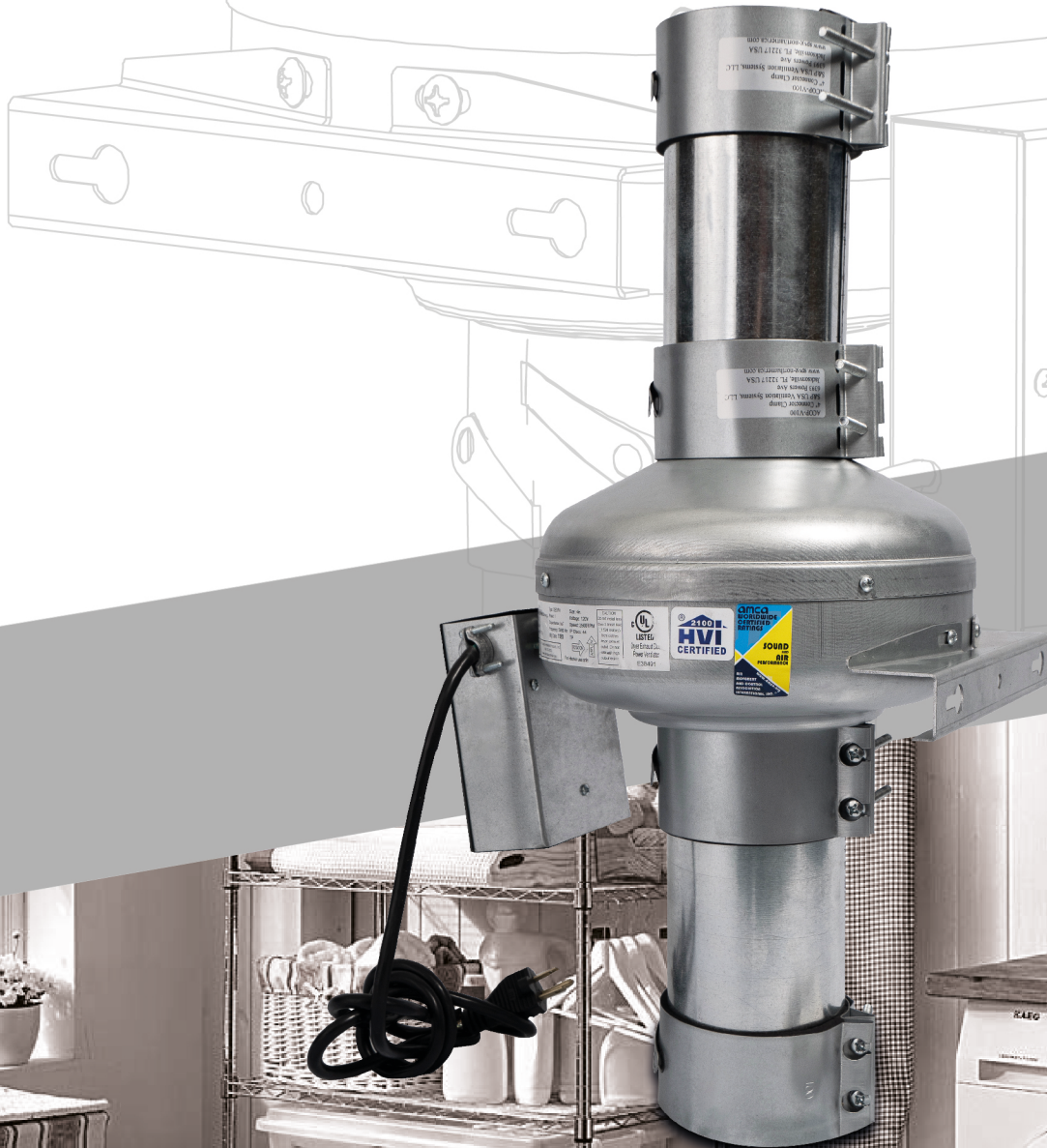


MANUAL DE OPERACIÓN
Y MANTENIMIENTO

PV-DEDPV



ADVERTENCIAS

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. ¡EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA CAUSAR LESIONES CORPORALES Y/O DAÑOS PATRIMONIALES! INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA. CON EL FIN DE REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES CORPORARES, RESPETE LAS CONSIGNAS SIGUIENTES:

- (1) La instalación de su secadora de ropa incluye un ducto de escape para secadoras tipo DEDPV que podría estar instalado de manera independiente a su secadora en lugares como un ático, entrepiso o sótano.
- (2) Su secadora de ropa depende de este ducto de escape tipo DEDPV para tener un funcionamiento eficiente y seguro. Usar la secadora sin un ducto DEDPV en funcionamiento puede dar lugar a un funcionamiento mediocre de la secadora, así como resultar en un consumo de energía excesivo y posibles riesgos de incendio. Lea las advertencias en el tablero de notificaciones.
- (3) El tablero de notificaciones deberá de ser instalado de modo permanente dentro del espacio en el cual se colocará la secadora de ropa. En caso de que la secadora sea instalada al interior de una habitación que se cierre con una puerta, el tablero de notificaciones deberá instalarse también dentro de dicha habitación lo más cercano a la puerta de la misma. Dicho tablero deberá colocarse donde puerta ser visible una vez que la secadora haya sido instalada sin necesidad de abrir alguna otra que no sea la de acceso a la habitación.
- (4) Luz LED indicadora. El parpadeo de esta luz o su ausencia indicarán que el ducto DEDPV no está funcionando; en este caso, detenga inmediatamente el uso de su secadora de ropa hasta que se haya dado mantenimiento al ducto DEDPV, reparándolo o reemplazándolo. Por su parte, si la luz siempre está encendida, esto quiere decir que el ducto DEDPV está funcionando con normalidad. Asegúrese de no cubrir ni retirar este tablero.
- (5) RIESGO DE INCENDIO. La instalación de su secadora de ropa incluye un ducto de extracción para secadora o DEDPV.
- (6) Use este aparato en la manera indicada por su fabricante únicamente. En caso de tener dudas, contáctelo.
- (7) Antes de dar mantenimiento a su aparato o de limpiarlo, apague el interruptor de encendido en el tablero y asegúrelo desconectándolo para evitar que se pueda encender accidentalmente. En caso de que no pueda desconectarlo al momento de darle servicio, sujete el interruptor de encendido de manera segura con una placa o panel de seguridad de servicio.
- (8) La instalación y su cableado deben hacerse por personal capacitado en todos los códigos y normas de construcción mecánica y eléctrica aplicables, incluyendo aquellos relacionados a la prevención de incendios en la construcción.
- (9) Se requiere aire suficiente para la combustión y extracción de gases a través de la chimenea de quemado de combustible para evitar corrientes de retroceso. Siga las directrices y normas de seguridad del fabricante del equipo de calentamiento tales como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego (NFPA por sus siglas en inglés), la Sociedad Estadounidense de Ingenieros de Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE por sus siglas en inglés) y las autoridades locales.
- (10) Al perforar o taladrar dentro de un muro o techo, no dañe el cableado eléctrico ni ninguna otra amenidad oculta.
- (11) Los ventiladores de ducto siempre deben de extraer el aire hacia el exterior.
- (12) Con el fin de evitar que se dañen los rodamientos del motor, tener propulsores desbalanceados o ruidosos, mantenga alejados del generador aerosoles de yeso laminado, ductos de construcción, etcétera.
- (13) No apta para usarse en cocinas.

ATENCIÓN

- (1) Únicamente para usos de ventilación general. No se use para extraer materiales ni vapores peligrosos o explosivos.
- (2) No extraiga aire a más de 75 °C (167 °F).
- (3) No instale a menos de 5 pies (1,52 metros) o a más de 40 pies (12,2 metros) de la salida del escape de la secadora de ropa.
- (4) Se debe de instalar un segundo colector de pelusa entre la secadora de ropa y el ducto DEDPV en caso de que el ducto DEDPV esté colocado a menos de 15 pies (4,6 metros) de la salida del escape de la secadora de ropa.
- (5) Este ventilador está diseñado para funcionar únicamente en interiores.
- (6) No instale un ducto de escape de una secadora de ropa cuyas instrucciones prohíban la instalación de un ducto DEDPV.
- (7) No instale un ducto de escape si la longitud equivalente de este resulta ser menor a 25 pies (7,62 metros).
- (8) El ducto PV-DEDPV está diseñado para funcionar en una longitud equivalente máxima de 120 pies (36,58 metros) en un ducto de acero galvanizado con un diámetro de 4 pulgadas y para mantener el aire a una velocidad de 1200 fpm (6,10 m/s).
- (9) El ducto PV-DEDPV está diseñado para funcionar en una longitud equivalente mínima de 30 pies (9,14 metros) en un ducto de acero galvanizado con un diámetro de 4 pulgadas y para mantener el aire a una velocidad de 2200 fpm (11,2 m/s).
- (10) El ducto PV-DEDPV está diseñado para usarse en secadoras de ropa eléctricas o a gas.
- (11) El ducto de secado aislante no deberá de ser usado de manera ascendente con respecto al ventilador.
- (12) El ventilador NO debe ser usado junto con secadoras de alto rendimiento.

INSPECCIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN

El PV-DEPV ha sido fabricado de acuerdo a normas de producción exigentes. Todos sus componentes han sido revisados y probados al término de su proceso de producción. Le recomendamos que revise los puntos siguientes antes de revisar este producto:

- (1) que haya recibido el tamaño correcto;
- (2) que haya recibido el modelo correcto; y
- (3) que los detalles indicados en su placa correspondan a la toma eléctrica en voltaje, frecuencia, etcétera.

Saque la unidad de su empaque para asegurarse de que no tenga daños de transporte dentro de los CINCO (5) días posteriores a su recepción. En caso de que encuentre algún daño, contacte de inmediato a su proveedor local autorizado. NO OPERE LA UNIDAD EN CASO DE QUE ESTÉ DAÑADA. Estas instrucciones deberán ser consideradas como un suplemento a las prácticas estándar de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA por sus siglas en inglés), así como a todas las regulaciones de códigos locales y estatales de construcción.

Antes de instalar el producto, revise los puntos siguientes:

- (1) que las hélices del ventilador giren libremente; y
- (2) que no haya obstáculos en el flujo del aire

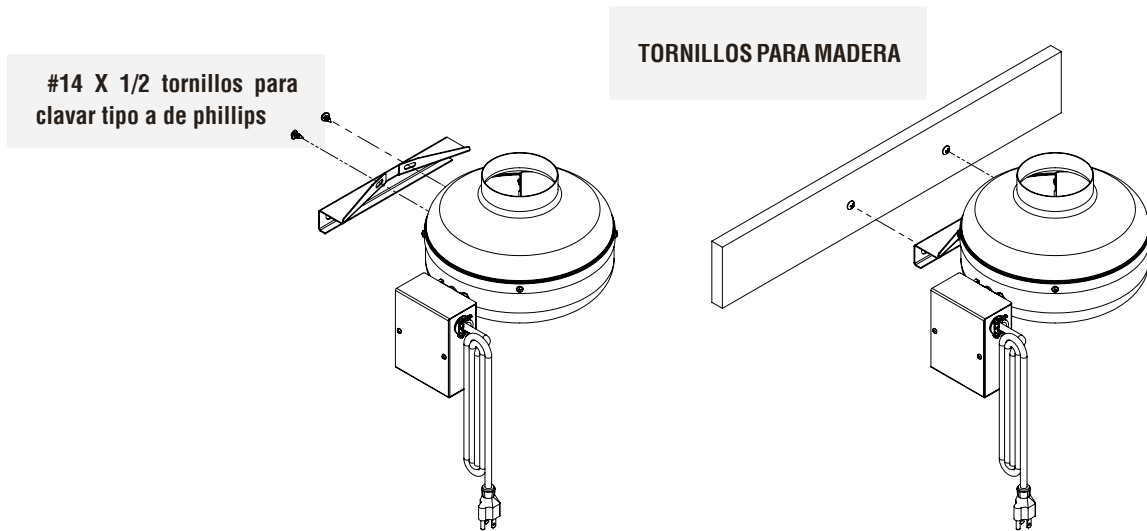
AMBIENTE

El PV-DEDPV está diseñado para funcionar únicamente en espacios cerrados. Está diseñado para funcionar dentro de rangos de temperatura que van de los -40 °F a los 140 °F (-40 °C a los 60 °C).

MONTAJE DEL VENTILADOR

Elija una ubicación de montaje que permita accesibilidad para el mantenimiento y que asegure que el ventilador esté orientado para que el flujo de extracción de aire corra hacia la dirección correcta.

El PV-DEDPV debe de instalarse de acuerdo a los diagramas de orientación mostrados a continuación con el objeto de asegurar un funcionamiento adecuado. Se incluye un soporte de montaje resistente que le permitirá llevar a cabo una instalación rápida y sencilla del ventilador. De ser necesario, instale los conectores (no incluidos) entre las vigas. Localice el ventilador para que el soporte de montaje esté centrado con respecto a los conectores o vigas y proceda a asegurarlo con tornillos del tamaño adecuado (no incluidos). Necesitará, por lo menos, dos tornillos para montar el DEDPV.



MONTAJE DEL VENTILADOR (CONT)

Todos los ductos y la ubicación de los mismos deberán cumplir con los códigos de construcción nacionales y locales. El PVDEDPV viene con dos secciones de limpieza de 8 pulgadas de longitud y 4 pulgadas de diámetro y con 4 abrazaderas de banda. Asegúrese de que el sistema de ductos esté diseñado para estos componentes al momento de llevar a cabo su mantenimiento.

Establezca la longitud total del ducto agregando todas las piezas rectas, incluyendo todo el ducto entre la salida de la secadora y la tapa de ventilación; luego, agregue 5 pies por cada dobléz o codo de 90 grados, 2,5 pies por cada dobléz o codo de 45 grados y 5 pies por la cubierta de ventilación de la secadora para determinar la longitud total equivalente del ducto.

RIGID DUCT – DUCTO RÍGIDO

WALL CAP (NO SCREEN) CUBIERTA DE PARED (SIN MALLA)

90° ELBOW CODO DE 90 °C

MOUNTING JOIST VIGA DE MONTAJE

DUCT CLEANOUT SECTION SECCIÓN DE LIMPIEZA DE DUCTOS

115V ELECTRIC OUTLET TOMA ELÉCTRICA DE 115V

6’ POWER CORD CABLE DE CORRIENTE DE 6’

BAND CLAMPS ABASADERAS DE BANDA

PRESSURE SENSOR TUBING SENSOR DE PRESIÓN DE TUBERÍA

LINT TRAP (OPTIONAL) COLECTOR DE PELUSA (OPCIONAL)

LED INDICATOR LIGHT 50’ COMMUNICATION CABLE LUZ LED INDICADORA DE 50’ DE CABLE DE COMUNICACIÓN

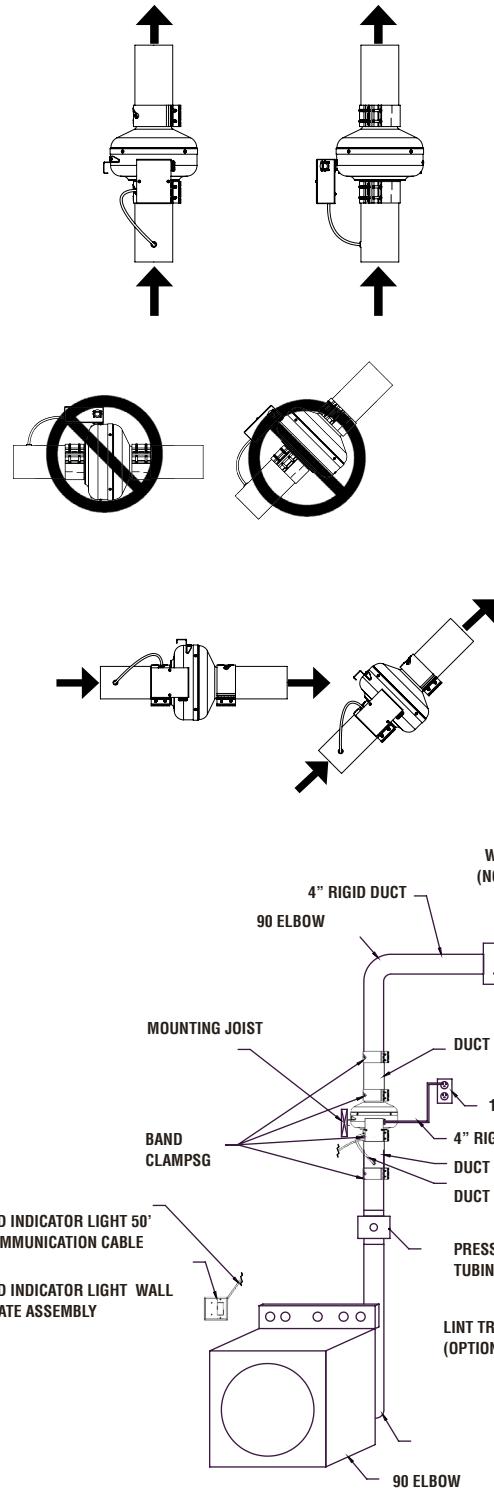
LED INDICATOR LIGHT WALL PLATE ASSEMBLY LUZ LED

CANALIZACIÓN

Todos los ductos y la ubicación de los mismos deberán cumplir con los códigos de construcción nacionales y locales. El PVDEDPV viene con dos secciones de limpieza de 8 pulgadas de longitud y 4 pulgadas de diámetro y con 4 abrazaderas de banda. Asegúrese de que el sistema de ductos esté diseñado para estos componentes al momento de llevar a cabo su mantenimiento.

Establezca la longitud total del ducto agregando todas las piezas rectas, incluyendo todo el ducto entre la salida de la secadora y la tapa de ventilación; luego, agregue 5 pies por cada dobléz o codo de 90 grados, 2,5 pies por cada dobléz o codo de 45 grados y 5 pies por la cubierta de ventilación de la secadora para determinar la longitud total equivalente del ducto.

Por ejemplo: El sistema de extracción de la secadora consiste en 50 pies de ductos rectos, 2 codos de 90 grados y 1 cubierta de ventilación de secado. 50 pies de ducto recto + [5 pies x 2 codos (90 grados) = 10 pies equivalentes] + 5 pies de la cubierta de ventilación de secado = 65 pies de longitud total equivalente de ducto.



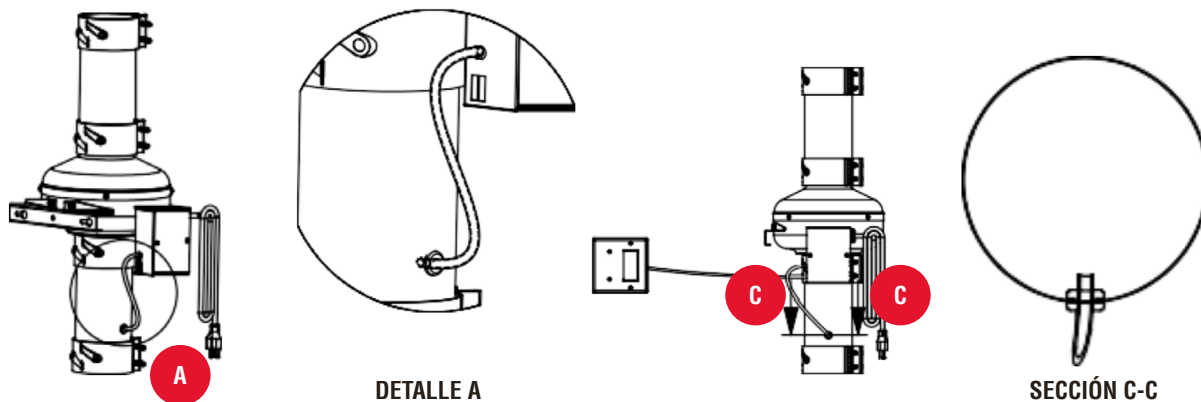
Asegúrese de que la longitud equivalente del ducto esté dentro de los márgenes mínimos y máximos mostrados a continuación:

- MÍNIMO permitido para la longitud equivalente del ducto: 30 pies (9,14 metros).
- MÁXIMO permitido para la longitud equivalente del ducto: 120 pies (36,58 metros).
- No instale el DEDPV a menos de 5 pies (1,52 metros) o más de 40 pies (12,2 metros) de la toma de extracción de la secadora de ropa.
- Se deberá instalar un segundo colector de pelusa entre la secadora de ropa y el DEDPV en caso de que el DEDPV esté ubicado a menos de 15 pies (4,6 metros) de la toma de extracción de la secadora de ropa.
- Podría instalarse un segundo colector de pelusa entre la secadora de ropa y el DEDPV en caso de que el DEDPV esté ubicado a menos de 25 pies (7,6 metros) de la toma de extracción de la secadora de ropa.

S&P recomienda que se instale un ducto rígido de 4 pulgadas para cumplir con el Código respectivo y mejorar el desempeño del flujo de aire. Respete la longitud del ducto e instale el menor número de codos para mejorar el desempeño del flujo de aire. Las conexiones en el ducto y las penetraciones deben de sellarse con cinta adhesiva para ductos, abrazaderas para ductos o masilla (disponible con su distribuidor local) con el fin de crear una trayectoria hermética desde la secadora de aire hasta el exterior de la construcción.

Conecte el ducto al ventilador con las abrazaderas de banda provistas y con la cinta adhesiva que fuere necesaria. No use tornillos para conectar el ducto y el ventilador. Asegúrese de que el ducto de salida esté conectado de modo correcto a una cubierta de ventilación de secado inferior de tamaño adecuado que cuente, a su vez, con una cubierta contra inclemencias climáticas y un amortiguador de corrientes de retroceso. Las cubiertas de ventilación de secado NO deben de incluir mallas ya que estas podrían ocasionar una acumulación de pelusa, lo que resultaría en un bloqueo del ventilador.

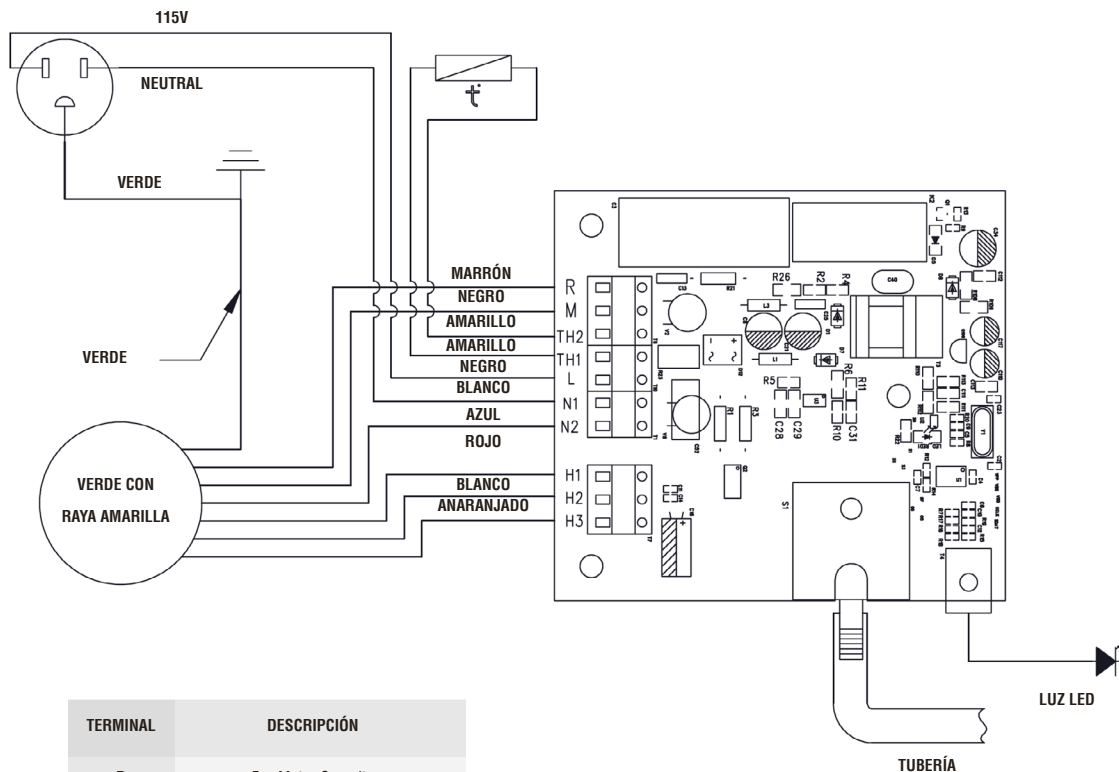
Perfore un orificio de 3/8 de pulgada en el ducto adyacente al ventilador (4 a 5 pulgadas) entre la toma del ventilador y la secadora de ropa. Introduzca, luego, el ojal provisto asegurándose de que no haya rebabas. Conecte uno de los extremos de la tubería de eliminación de 1/4 pulgadas OD al sensor de presión en la carcasa del ventilador e inserte el otro extremo en el ojal.



CABLEADO

ATENCIÓN. Asegúrese de que el aparato esté apagado y bloqueado antes de llevar a cabo cualquier conexión de cableado. El PV-DEDPV funciona con una corriente eléctrica estándar de 120V 50/60 Hz. Todo el cableado debe ser llevado a cabo por electricistas calificados de acuerdo al Código Nacional Eléctrico (National Electrical Code por su nombre en inglés) y todos los códigos de construcción estatales y locales aplicables. Las conexiones eléctricas están hechas de acuerdo al diagrama eléctrico siguiente.

El PV-DEDP es provisto con un cable eléctrico de 6' listo para conectarse a un receptáculo estándar de 120V. Esta unidad viene con un tablero con luces LED indicadoras y 50 pies de cableado de 2 hilos de comunicación; sírvase en conectar el enchufe del cable de comunicación al tablero de control del DEDPB y conecte el cable desde la unidad a la ubicación de montaje del tablero con luces LED indicadoras (en el cuarto o habitación de lavado).



TERMINAL	DESCRIPCIÓN
R	Fan Motor Capacitor
M	Fan Motor Capacitor/ Fan Power
TH2	Temperature Sensor Lead 2
TH1	Temperature Sensor Lead 1
L	Voltage Hot (120Vac)
N1	Voltage Neutral (120Vac)
N2	Fan Motor Neutral
H1	Hall Sensor Voltage
H2	Hall Sensor Signal Output
H3	Hall Sensor Ground

NOTAS:

1. Instale las tuercas para cable en todos cables conductores que no estén en uso.
2. Los cables conductores pueden ser cortados para adecuar su longitud como pueda ser necesaria.

FUNCIONAMIENTO

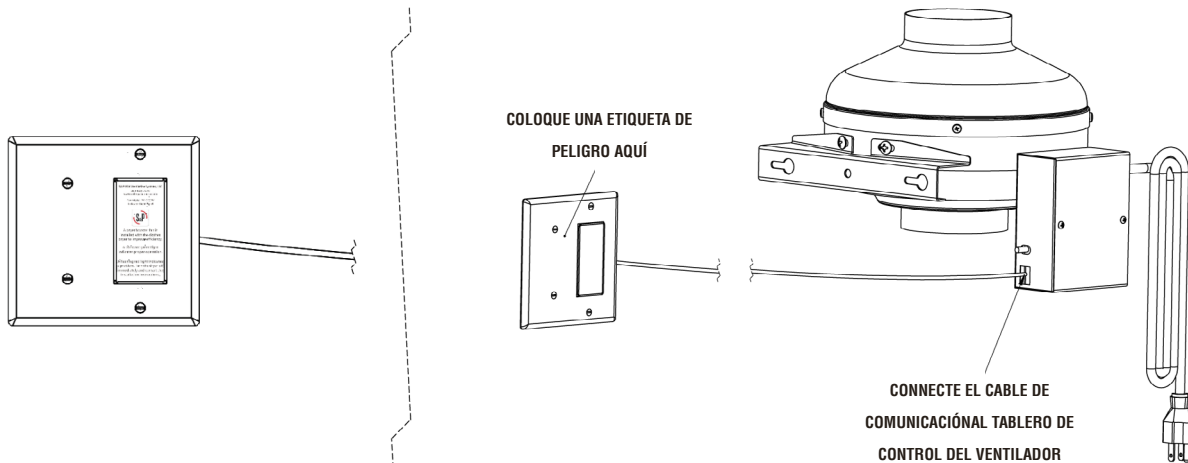
El PV-DEDPV es un ventilador con sensor de presión que funciona de manera automática una vez que presión positiva (0,08 pulgadas w.g. desde la secadora de ropa) es detectada por más de 10 segundos. Luego de haberse activado, el DEDPV continuará funcionando hasta que la presión positiva de la secadora de ropa haya desaparecido. El DEDPV procederá, entonces, a funcionar durante 5 minutos para un periodo de enfriamiento. El ventilador incluye un fusible térmico de un solo uso (196 F, 91C) que se encuentra ubicado dentro del ventilador para detener el flujo de energía de manera inmediata al motor en caso de incendios. El PV-DEDPV viene equipado con un tablero indicador de luces LED de bajo voltaje; este tablero indica si el ventilador está funcionando correctamente. Asegúrese de que dicho tablero esté conectado al ventilador PCB mediante el cable de 50' provisto con el mismo. Vea la tabla siguiente para conocer los indicadores de funcionamiento del ventilador. En caso de requerir más apoyo, sírvase en contactar a nuestro departamento de servicios de soporte.

El parpadeo de esta luz o su ausencia indicarán que el ducto DEDPV no está funcionando; en este caso, detenga inmediatamente el uso de su secadora de ropa hasta que se haya dado mantenimiento al ducto DEDPV, reparándolo o reemplazándolo.

ADVERTENCIA. Una luz roja parpadeante o su ausencia indicarán que el DEDPV no está funcionando; en este caso, detenga inmediatamente el uso de su secadora de ropa hasta que se haya dado mantenimiento al ducto DEDPV, reparándolo o reemplazándolo. Una luz verde constante indicará, por su parte, que la operación del DEDPV es normal.

COLOR DE LED	FUNCIONAMIENTO DE LED	FUNCIONAMIENTO DEL VENTILADOR
VERDE	Solid	Funcionamiento normal.
ROJO	Parpadeante una vez cada 5 segundos	La velocidad del ventilador está por debajo de la normal, lo que puede indicar que el colector de pelusa está lleno causando fricción en las hélices. Examine el ventilador de inmediato.
ROJO	Parpadeante dos veces cada 5 segundos	La velocidad del ventilador está por encima de los normal, lo que puede indicar un posible bloqueo en el ducto debido a exceso de pelusa. Examine tanto el ventilador como la tubería inmediatamente.
ROJO	Parpadeante tres veces cada 5 segundos	La velocidad del ventilador es cero, lo que indica una condición de bloqueo de su rotor. Examine el ventilador de inmediato.
ROJO	Parpadeante una vez cada segundo	La temperatura del ventilador ha excedido el límite máximo permitido (196 °F o 91 °C). Desconecte por completo el ventilador. Examine el ventilador, la tubería y la secadora de inmediato. Cambie el fusible térmico.

Instale el tablero indicador con luces LED en la placa de pared provista y coloque dicha placa de pared de manera que pueda ser vista desde el área de secado (vea las páginas 5 a 7 para conocer los requerimientos de ubicación). Asegúrese de que las conexiones de cableado sean correctas. El tablero puede ser instalado directamente sobre la pared. Asegúrese de que la etiqueta de PELIGRO sea colocada en el área abierta de la placa de pared.

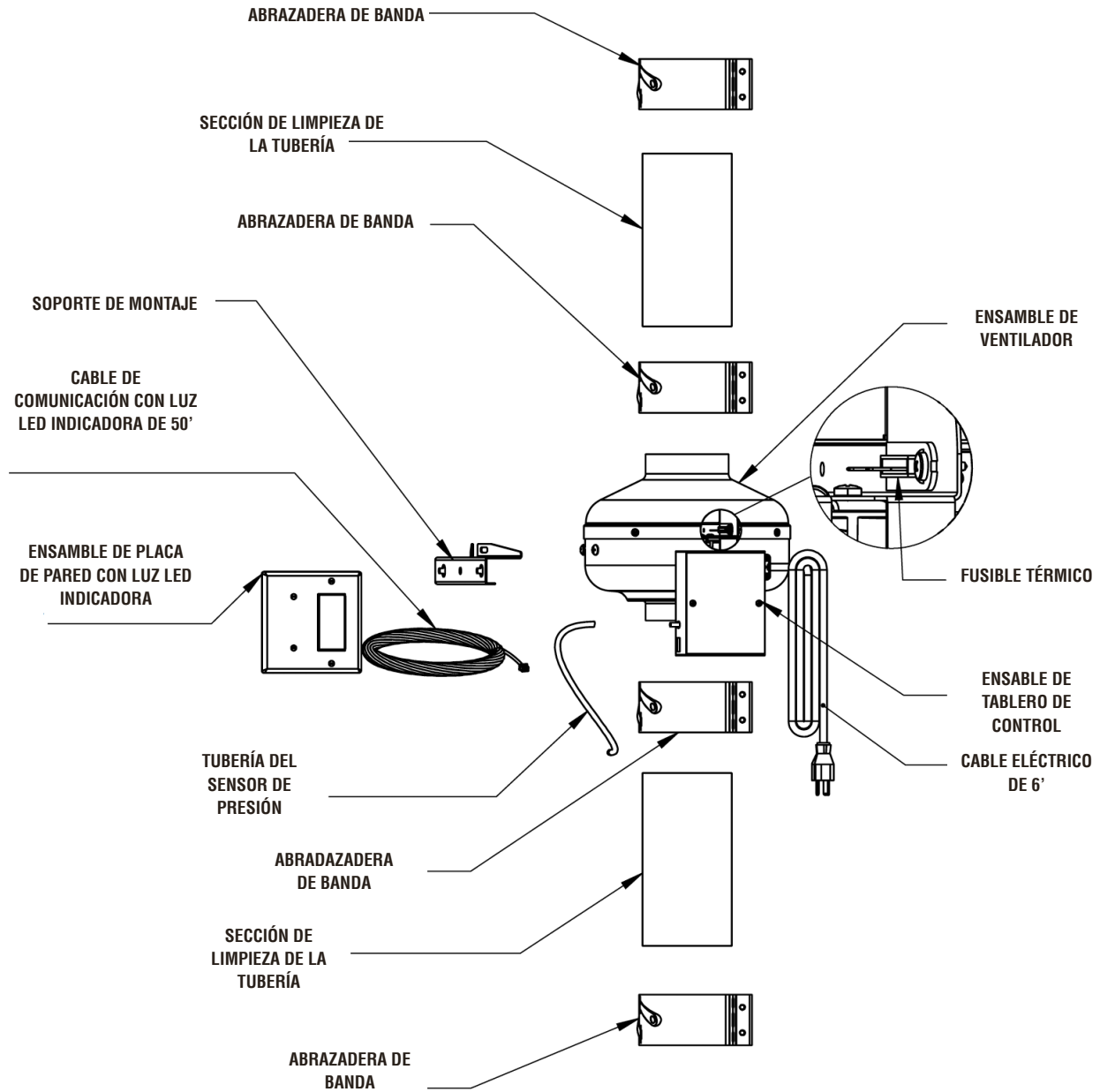


MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN. ANTES DE LLEVAR A CABO CUALQUIER LABOR DE MANTENIMIENTO O DE DAR SERVICIO A LA UNIDAD, ASEGÚRESE DE QUE ESTÉ DESCONECTADA DE LA FUENTE PRINCIPAL DE ENERGÍA ELÉCTRICA.

Todos los ventiladores PV-DEDP cuentan con rodamientos sellados de por vida, por lo que no necesitan lubricación alguna. S&P sugiere que se revise el ventilador por lo menos cada seis (6) meses con el fin de evitar acumulación excesiva de pelusa o de suciedad en las hélices y ductos; sin embargo, este valor puede variar dependiendo del uso que se dé a la secadora de ropa. Para revisar, dar mantenimiento y limpiar la unidad, desconéctela de la fuente de energía eléctrica; afloje las abrazaderas y quite el ventilador del ducto. Puede usar aire o una aspiradora para quitar cualquier exceso de pelusa del ventilador. En caso de que haya residuos en las hélices, retírelos con un trapo ligeramente húmedo, no mojado. NO USE ningún detergente o material abrasivo para su limpieza. Vuelva a colocar el ventilador y apriete las abrazaderas asegurándose de que el ventilador esté orientado apropiadamente y de que las conexiones de la tubería estén selladas.

VISTA EN DESPIECE



GARANTÍA

S&P USA - S&P Canada garantizan que el ventilador PV-DEDP no tendrá materiales defectuosos y que no requerirá de mano de obra durante un periodo de (5) años posteriores a la fecha de compra original. En caso de que encontremos que alguna pieza está defectuosa, el producto será reparado o, al criterio de la compañía, reemplazado sin cargo alguno siempre y cuando el producto haya sido instalado de acuerdo con las instrucciones adjuntas y todas las normas de EPA, así como los códigos de construcción locales y estatales.

EN CASO DE APLICAR LA GARANTÍA. Por favor, regrese el producto completo con flete pagado a su distribuidor local autorizado. Todas las devoluciones deben acompañarse de un recibo de venta válido. Todas las devoluciones deben marcarse claramente con la leyenda «Warranty Claim» (Solicitud de garantía) y contar con una descripción que indique la naturaleza de la falla.

LAS GARANTÍAS SIGUIENTES NO SON APLICABLES. Daños por envío, ya sean ocultos o visibles; en ese caso, las quejas deberán de hacerse con el transportista. Los daños resultantes de cableados o instalaciones inadecuadas. Los daños causados por fuerzas de la naturaleza o que resulten de procedimientos inadecuados por parte del cliente como: mantenimiento no adecuado, uso incorrecto, negligencia, alteraciones, uso abusivo, uso anormal, accidente o voltaje o corriente eléctrica incorrecta. Remoción o alteración de la placa de identificación de S&P USA – S&P Canada.

VALIDACIÓN DE LA GARANTÍA. El usuario final debe de conversar una copia del recibo de venta para verificar la fecha de compra.

LA GARANTÍA DE (5) AÑOS ANTES MENCIONADA SE ENCUENTRA EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA, DE MANERA ESCRITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE ADECUACIÓN PARA USO. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, Soler & Palau USA – Soler & Palau CANADA SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS ESPECIALES, RESULTANTES O INCIDENTALES, INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE PROPIEDADES, INGRESOS, UTILIDADES O COSTOS DE REMOCIÓN DE INSTALACIÓN O REINSTALACIÓN ALGUNO, CUALQUIERA QUE ESTOS FUEREN.

**S&P USA Ventilation Systems, LLC
S&P Canada Ventilation Systems, Inc.**



S&P México

Garantía de Equipos Suministrados

Soler y Palau, S. A. de C. V. *garantiza todos sus productos durante un año*, la cual entra en vigor a partir de la fecha factura.

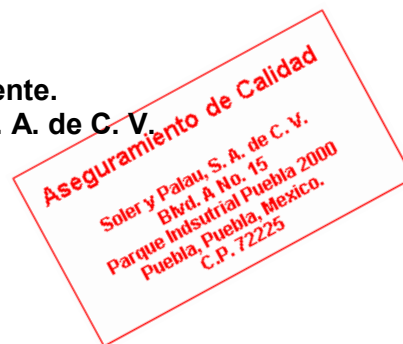
La garantía no es válida en los siguientes casos:

1. Cuando el producto haya sido utilizado en las condiciones distintas a las recomendadas.
2. Cuando el producto y/o sus componentes hayan sido operados sin las protecciones eléctricas adecuadas, o hayan sido mal conectados.
3. Cuando el producto haya sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Soler y Palau, S. A. de C. V. (1).
4. Motores en equipos con este componente. (2).

La garantía se podrá hacer efectiva en la siguiente dirección:

Bldv. A No. 15, Parque Industrial Puebla 2000, Puebla, Puebla, México. C.P. 72225.

**Atentamente.
Soler y Palau, S. A. de C. V.**



Notas:

- (1) Este punto aplica para equipos que no cuentan con motor y/o transmisión.
- (2) La garantía de motor, aplica directo a fabricante, tomando como mediador a Soler y Palau, S. A. de C. V.
- (3) El Distribuidor deberá seguir el procedimiento de devolución correspondiente en caso de que proceda la garantía declarada.
- (4) Soler & Palau Mexico se reserva el derecho de cambiar las especificaciones de garantías y devoluciones sin previo aviso.

* ESTE DOCUMENTO SE EMITE ELECTRÓNICAMENTE POR LO QUE NO REQUIERE FIRMA *



WWW.SOLER-PALAU.MX



S&P México

Tel. 52 (222) 2 233 911, 2 233 900
comercialme@solerpalau.com

S&P Colombia

PBX: (+571 743 8021)
comercial@solerpalau.com.co

S&P Perú

Tel. +51 (1) 200 9020
comercialpe@solerpalau.com



WWW.SOLERPALAU.MX